



廠商工聯會訊

THE BULLETIN OF THE SINGAPORE COMMERCIAL HOUSE & FACTORY EMPLOYEES UNION.

通俗版

第10期

1·6·1965
本期出六版

新嘉坡 哇惹街八號五樓
8-D, Wayang Street, S'pore

電話
TEL 75371
79390
79381

非賣品
For Members Only

第十屆會員大會

● 選出中央委員會 ● ● 通過八重要決議 ●

本會已於五月廿三日（星期日）上午十時正，在總會會所舉行第十屆會員大會，並開票選出新的中央委員會、候補執委、查帳及信託人（名單列於右下角）。

大會首先由代理主席蔡廣深致詞，繼而邀請法律顧問知知拉惹同志講話。代理總務曾田朱與財政莫記成分別在大會上提出了一年的工作報告與財政報告，大會一致通過。

大會最後在 LIBERSATU 聲中通過議案而成功地結束。

我會代理主席蔡廣深在大會上致詞如下：

今天舉行的這個會員大會，是為了選出第十屆中央執行委員會。在大會上，我們將通過深入的觀察和明智的決定，選出一個新的領導層，以便在下一個年度里，繼續領導我們推進工作，使我會全體會員的經濟政治權益更加有保障，並為建立工人階級的理想社會而奮鬥。

過去的一年，在我會的歷史上寫下了光輝的一頁。在反動政權對左翼運動進行全面的血腥鎮壓之後，七間大工團被吊銷註冊。但是，儘管反動派採取了橫蠻的行動，他們仍然沒有達到可恥的目的。大多數工友轉移加入我會和其他兄弟工會。在這種情況下，我會發展為左翼工會中會員最多的大工會，在新加坡左翼運動中，扮演着重要的角色，從而在反

帝、反殖、反大馬、反壓迫、反剝削的斗争中，作出一定的貢獻。

展望將來，左翼運動的前景是光輝美好的，而反動派却處在四面楚歌的困境中。反動派為了作垂死的掙扎，必然會採取更猖狂更殘暴的行動。在這個嚴重的時刻，我希望新的領導層、區委、幹事和全體會員，站穩立場，堅持鬥爭，滿懷信心，面對反動政權的一切挑戰。

我們深信，歷史必然要前進，新生的必然要成長，垂死的必然要死亡。讓我們在艱苦鬥爭中迎接一切斗争勝利的來臨吧！

本會第十屆 中央委員會

主席	陳蔡	副主席	陳曾	秘書	廣修	主務	水朱	成	監
正副	正副	正副	正副	正副	正副	總總	總總	財財	財財
主席	主席	主席	主席	秘書	秘書	幹事	幹事	幹事	幹事

中央執委	阿末李·敏	阿都拉	史迪文	林福成	陳必廉	陳日植	陳黃炳	陳日新	陳亞明	陳順友
	拿督	廖慶	蔡成	成廉	黃炳	黃新	莊	莊	宋亞明	楊順
	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：

候補中央執委	林周美蘭	李朱	象德
	汝觀	碰	欽
	：	：	：

查帳員	劉成發	陳贊紀
	：	：
	：	：

信託人	蔡廣深	曾田朱
	：	：
	：	：

● 大會一致通過下列議案 ●

1. 本大會嚴厲譴責中央政府禁止全星左派工團聯合慶祝國際五一勞動節，逮捕工運領袖和參加和平示威的工友。國際五一勞動節，是工人階級富有歷史戰鬥意義的節日。工人階級要求慶祝自己的節日，是理所當然的、是合情合理的。任誰也剝奪不了工人階級長期戰鬥贏得的節日。中央政府的橫蠻措施，說明了中央政府極端反動的本質，他們已經不惜代價閉住眼睛向工人階級的偉大力量進行挑

戰。五一全星工人階級展開的示威遊行，是這個挑戰的最好回敬。本大會高度評價全星工人階級在斗争中所表現的斗志昂揚、義氣發揚的革命樂觀主義精神。

2. 中央政府最近頒佈的禁止一切重要部門罷工的命令，是法西斯主義的反動措施，它把工人階級的神聖合法權利剝奪得一乾二淨，它再一次有力地嘲弄了行動黨政府所謂「勞工自主」的

（轉入第五版）

工業戰線上

裕廊磚廠工友 獲得普遍加薪

經過一段長時間的談判後，我會和裕廊磚廠簽訂了一份新合約。在這份為期2年的合約的規定下，該廠工友獲得普遍加薪，福利條件也獲得改善。單是工資方面的統計，資方每年要付兩萬多元。但是，這對萬稅加身，百物漲價的工友來說，也不過是杯水車薪。

五單位談判

已達致協議

蔡再生石廠、立成石廠、新加坡石廠、永建築公司、蔡泉隆公司，我會與這五單位的談判已進入簽署合約的階段。在工資、花紅、醫藥福利及工作條件方面，工友們都獲得了一些改善。

城市藤廠藉故 開除兩名工友

因工作而發生爭吵，對於長期受剝削、工作條件惡劣的工友來說，幾乎是難以避免的事情。但是，城市藤廠的資方却藉故，在今年四月間，開除2名我會會員。我會向城市藤廠資方談判，要求體諒工友的苦衷、收回成命，但，資方頑固拒絕。這宗糾紛已呈上仲裁庭。工會希望城市藤廠資方以勞資和諧關係為重。

我會將同洪開國 在法庭上見高低

洪開國裁員事件，至今還未獲解決。我會已經作出極大的讓步，將原來的5千多元的要求，減為1千元，作為工友們替老板服務了十多年的裁員津貼。對於老板的十多年來的剝削來說，這個要求不但合情合理，而且是低微的。但是，洪開國資方却想要像拋棄吸乾的渣滓一樣一脚踢掉這些工友。我

會已經作好準備和資方在法庭上見高低。

李玉榮公司加強剝削 工友進行罷工斗到底

李玉榮公司工友，已經展開了罷工，抗議資方的專橫、無理裁員及不談合約。去年9月間，李玉榮公司資方要把屬下一加油站由月薪制改為巴仙制。這是一種加強剝削的措施。資方並且變本加厲，對於新合約的談判也一味採取施壓政策，為提醒資方這種忽視工友合理要求的狂妄態度，工友們曾於本月21日停工一天。現在，我會屬下各單位工友，已經積極地展開支援罷工的行動。我會替把罷工堅持到底，直到勝利為止。

錦發石廠談判

目前還在進行

錦發石廠資方，近日，竟然宣佈工友不准做超時，資方要聘請新工做夜工，其理由是：「工人不能做超過8小時的超時工作」。但是，廠內明顯地存在着人手過多、工友缺乏工作的現象。資方這種作為，顯然，含有驕傲目的。我會已經根據過去的合約，向資方提出兩項建議：(1) 要求資方不能聘請新工，夜工仍由目前的工友負責；(2) 資方若要聘請新工，必須獲得我會的同意。目前，由於工價問題不獲解決，談判還在進行中。我會願意奉勸資方，別閉住眼睛向我會的組織力量暗挑戰。

—錦昌工潮結束—

堅持了兩個多月罷工鬥爭的錦昌肥皂廠工友，終於以集體的力量，壓服了頑固不化的老板，在勞工部簽下了協議書。

老板企圖以強硬行動瓦解廠內工友組織的陰謀，宣告失敗了。無理開除被制止，裁員依照「后進先出」的原則。被裁的六名工友取得津貼。

全體卅多名工友取得。自三月十七日至廿五日的工資。六月一日，全體工友復工。

從這次的罷工鬥爭中，工友們深深體會到老板的貪婪無厭和頑固不化。

本會對於屬下各單位工友，以及其他兄弟工團工友，積極支援這場罷工鬥爭，表示萬分感激。

東南亞

幹事必讀

民族民主革命

展望

(一) 本地區的基本矛盾

自從帝國主義侵入東南亞以來，本地區便一直處在兩種劇烈的基本矛盾中，即帝國主義侵略者和東南亞人民之間的矛盾，封建勢力和人民大眾之間的矛盾。帝國主義侵略者為首地勾結本地區的買辦階級、封趙王公、大地主等實行對人民大眾的奴役和掠奪政策，建立和維持其新老殖民統治。從這一天開始，東南亞人民和帝國主義之間的矛盾，便成為不可調和的對抗性矛盾。東南亞人民尋求自身解放的鬥爭，便步入了民族民主革命的範疇。在現階段，由於在越南人民英勇不屈，堅苦卓絕地進行反帝鬥爭，並得到世界人民的堅決支持的結果，一個社會主義國家終于在越南北方建立起來了，這就是越南人民民主共和國。越南人民民主共和國成為社會主義陣營存在不可分割的一部分，成為社會主義陣營在亞洲東南部反帝鬥爭的最前哨，成為本地區人民反帝鬥爭最強有力的一根支柱。它和帝國主義之間的矛盾，是社會主義和帝國主義對抗性質的矛盾。是不可調和的極其尖銳的矛盾。因此，本地區的基本矛盾包括了兩個部分，即：(1)東南亞廣大人民和帝國主義侵略者(美國為主，英國為附)之間的矛盾，即被壓迫民族和壓迫民族的矛盾；(2)社會主義和帝國主義之間的矛盾，即除了具有上一種矛盾，還加上兩種不同社會制度(資本主義制度和社會主義制度)的矛盾。

(二) 矛盾的發展

革命的發展

既然東南亞地區的基本矛盾是被壓迫民族和壓迫民

族之間的矛盾，是東南亞廣大人民和以美帝國主義為主的反動勢力間的矛盾，是不可調和的、對抗性矛盾。那麼，這個矛盾的發展，當然是越來越激化。(有越南人民反帝鬥爭為例。)當基本矛盾在其發展過程中激化起來的時候，被基本矛盾所規定或影響的其他大小矛盾(例如傀儡政權內部，或傀儡團內部之間的矛盾，人民之間內部矛盾，等等)，有的就激化起來，有的就緩和起來，有的就暫時地局部地得到解決。在這種情況下，基本矛盾的性質雖然沒有發生根本質的變化，處在量的狀態，但是，這個總的量變過程，已經發生了部分的質變。到那時候，已經是東南亞人民獲得反美的最終勝利、獲得自由解放的前夕了。這個變化過程，是不可扭轉的、必然要發生的。只有把帝國主義侵略勢力徹底乾淨地趕出東南亞，基本矛盾才獲得最終解決。解決矛盾的方法，是為矛盾的性質所規定的。本地區的基本矛盾既是屬於對抗性質的矛盾，它就必然表現為以東南亞廣大人民為一方同以美帝國主義為首的侵略者和反動勢力為另一方的水火不能相容、你死我活的鬥爭；要通過解釋，澄清，瞭解，勸服來解

決，是行不通的；要在斗一斗，顯一顯威風之後，坐下來等候帝國主義知難而退或拱手相讓來解決，也是行不通的；只有不共戴天地把對方的威風滅盡，給予狠狠的完全的挫敗，才是解決辦法。

東南亞地區遼闊，造成斗争的範圍和場所的廣闊，島嶼縱橫，造成較大的交往空間，各地具體情況不同(例如民情和統治方式)，東南亞人民的頭號敵人又是最兇惡、最狡猾、最頑固的美帝國主義者。因此，這場民族民主革命的鬥爭，必然是一場具有艱苦性、曲折性和長期性的鬥爭。鬥爭的對象的集中，兇惡和頑固，造成艱苦性；鬥爭對象的狡猾透頂，鬥爭的多方面和情況的極端複雜，造成曲折性；鬥爭規模和陣容空前浩大，敵強我弱，造成長期性。

總的趨勢已經確定了，不能改變了。這就是矛盾越來越激化，東南亞人民反對以美國為首的侵略者和反動勢力的怒火正在熊熊燃起。戰火不僅在越南燃起，不僅從寮國燃起，不僅從北加里曼丹燃起，它還要隨着美國的加緊侵略而迅速蔓延開來，使到東南亞變成一片埋葬

(轉入第四版)

(接第三版)

「東南亞民族民主革命展覽」

民過度政量不因的勢比而，方展民走。了來，略吹境人
亞的發地力模等革命勢力，屬地發族是動。起其地，侵，隙的。
東發展的各，規等革革勢生薄的民勢反掀，揭英天、連色夢而
個大各因不組不民主那些革先比雄各阻總走暴停掀美苦人迷快
整勃着，者戰性族從反首力較。有。是風途，得叫無在投
但是，在民主革命仍然牽制，領導統底民要，方勢比折沒展不命半驚吹，面還
族程中平不關，同帝因此仍雄的革勢些，的不裂逼肉政吹懾
強向索勝力較在反遭不主向東，勢不者得靈們

三 關於統一戰線

美帝國主義是東南亞人民的頭號敵人，是最兇惡、侵略和素首的最大地主，是本嚴重矛盾的因素。擾亂和阻礙的基本性質，是解決本地區的關鍵性戰線的另一方向結果，須予解決的必然保衛和進步、繁榮的另一方，就是矛盾的一方。東南亞反帝民族統一組成，進行鬥爭的必然保衛和進步、繁榮，是本地區人民追求的體本嚴重意志和決心。因此，統一戰線的最大目的，就是要擊敗美國的侵略，給予美

國侵略者及其僕從永無翻身的重創。

果，東南亞反帝民族統一戰線還會在同世界的和平陣線相聯結的基礎上展開。

美國侵略東南亞所採取的策略（英國的侵略策略性質，也不過止于此），是玩弄反革命的兩手策略，即：

- (1) 反革命的武裝進攻；
(2) 欺騙性的和談與收買。第一手用來恫嚇、敲詐和破壞，第二手用來迷糊和分裂人民，掩蓋其侵略的丑惡陰謀。這兩手又是交迭使用，令人眼花撩亂的。以越南為例，戰爭和屠殺的政策有之，改良與欺騙的政策亦有之；硬的與粗的政策有之，軟的與滑的政策亦有之；軍事上的政策有之，政治與經濟上的政策亦有之。粉碎美帝的反革命兩手策略，是人民革命的兩手策略。這就是：
(1) 用革命的武裝反擊反革命武裝進攻；(2) 用堅定不移的原則立場，揭露和挫敗欺騙性的和談陰謀。這是一方面。另一方面：由於美國侵略者抵賴在本地區的主要依靠是軍力，不是人民，因此在這過程中，它必然要以軍事上的鎮壓和侵略為主。統一戰線就是在以革命的兩手策略針鋒相對地挫敗美帝的反革命的兩手策略的鬥爭中發展和壯大起來的。

(轉入第五版)

●(接第四版)●

(四) 最終勝利

東南亞美帝國主義的爭取獨立，是一場的斗争，是正義和正義的斗争。因為這樣，這場斗争是必然勝利的。這爲決定雙方勝負的主要，不是政治理上和道義上的力量，而是民心。人民反對以反動勢力，民主的奮鬥，是人類的壯麗事業。正義當在每一個、每一個得到民衆的援助，在外得到民衆的反侵略的根據。因而是誰得勝，就是最終勝利者。

最終勝利是通過敵我力量對比逐步轉變而實現的。

對於人民來講，一路來的鬥爭都是爭取敵我力量對比有利于我，不利于敵的轉

化，把敵的暫時有利化為我的長久有利，把我的暫時不利化為敵的長久不利。

這個轉化，一般來說，先從政治上開始，後從軍事上結束。目前，全局上雖然還是敵強我弱，但力量對比已經跟過去有了很大的不同，而且在局部的把敵強我弱轉變為我強敵弱的實現性也在提高中，在不斷的發展中。平本由於各地區革命的發展同時解決基本矛盾是可能的，因此，就成爲必然的了。從幅員和印度兩個人口上看，印度支那和印度西亞構成東南亞的主要組成部分，如果說印度支那人民改變敵我力量對比是重要的，而印度尼西亞人民改變敵我力量對比是無足輕重的，那就是沒有充份估計到上述

點的錯誤。目前，這兩個區域的革命發展十分迅速，力量對比轉變過程也十分迅速，全局的發展，就將由這兩個區域的革命發展來奠定。

目前國際上的形勢發展，呈現出一片大好前景，其發展越來越有利于我而不利于敵，這是不可抗拒的歷史潮流，是不可扭轉的總趨勢。這是一方面。另一方面，東南亞民族民主革命發展，都存在著而且不斷出現主觀上客觀上的有利因素。帝國主義和傀儡政權的反動政策所造成的戰亂、腐敗、專制、經濟不景，是它們的不利因素。人民方面，悠久的鬥爭歷史，優秀的鬥爭傳統，豐富的鬥爭經驗和堅強的戰鬥組織，是我們有利因素。這些因素，都是轉變敵強我弱為我強敵弱的可靠保證，促成了東南亞民族民主革命最終勝利的早日到來。

● (接第一版) ●

人本質。中央政府企圖用壓制的手段，合理待遇的爭取，是徒然的政
這種橫蠻無理的手段，將警動的中央鎮滅亡。工人
馬來亞工人階級鬥爭，是正義的。本大會嚴正的反對。
這場正義的鬥爭，是工人階級的正義鬥爭。本大會繼續採取行動，自己聯邦工人
的政策，只有加速改善自己的待遇等。本大會全力支持改善待遇等。
本大會所有爭取一切合理要求和二級待遇。

3. 本大會強烈譴責美帝國主義侵略越南、多米尼加、剛果以及其他國家的強盜罪行。美帝幹下的壞事太多了，欠下的血債太多了，現在是它惡貫滿盈的時刻了。本大會完全支持越南人民、多米尼加人民、剛果人民以及一切亞非拉國家人民正在進行的反對美帝侵略、干涉、顛覆的正義鬥爭。本大會呼呼，全星工人階級熱烈參加到反對美帝國主義的鬥爭行列中去。

4. 本大會莊嚴地重申，我們將一如既往地、堅決地進行反對美英帝國主義，解散新殖民主義黨物！馬來西亞的鬥爭，我們也將一如既往地、全力支持北里

曼丹人民的正義斗争。本大會熱烈歡迎溫尼巴亞非人民團結會議宣言中的「解散新殖民主義產物馬來西亞」的號召。

5. 由行動黨策動的全國總大會的成立，已經增加了種族主義的氣氛，增加了種族衝突的危險。這個全國總大會的目的，是模倣人民的鬥爭方向，分化反大馬的鬥爭力量，維護帝國主義的利益，同時滿足機會主義政客的野心。本大會衷心地呼呼，一切反大馬的進步力量團結起來，加強鬥爭！

6. 本大會熱烈歡迎馬來亞、新加坡的左翼政黨組織設立本地的亞非人民團結機構。這將有助於我們的解散馬來西亞的鬥爭，有助於我們反對美英帝國主義的鬥爭，有助於我們和其他亞非人民的大團結。

7. 本大會強烈譴責中國政府利用臭名昭彰的內部治安法令，把最近被無理逮捕的工運領袖加以四年的長期監禁。本大會要求：公開審判和無條件釋放所有政治拘留者。

8. 本大會呼籲全體會員更加緊密團結在會旗的

下，擊退一切狂妄資本家的挑釁和進攻，全力支援目前正在進行罷工鬥爭的我會屬下工友以及其他兄弟工團的工友。

◎(接第六版)◎

總團期的末日。

一個跟帝國主義訂立賣身契約的大馬，一個簽訂軍事聯防條約、設有外國軍隊、駐有帝國主義殺人利器基地、開動一切帝國主義殺人武器來鎮壓星、馬、北、丹、曼、里、革、民、主、命、的、大、馬，一個沒有首輪、集會、結社、選舉、罷工、自由的大馬，一個苛捐雜稅的大馬，一個推行民族壓迫、製造民族衝突的大馬，正赤裸裸地擺在世界人民面前，証明它的帝國主義傀儡的身份！

讓亞非人民將新殖民主義的大馬一腳由亞非大門踢開！

讓亞非拉人民團結起來，響應亞非團結大會的號召，動手解散萬惡的「馬來西亞」。

亞非團結大會幹得好

讓亞非人民將大馬一脚由亞非大門踢開！

讓亞非拉人民團結起來響應「解散大馬」的號召！

正當大馬反動派口沫橫飛大吹「馬來西亞」得到亞非國家同情與支持，穩有把握出席亞爾及耳舉行的第二屆亞非大會的時候，「壞」的消息接二連三傳來。先是「馬來西亞」所謂「亞非團結秘書處」代表團，被趕出亞非團結大會會場，接着，大會一致通過拒絕大馬代表團的入會申請，終於明明白白號召星、馬北加里曼丹人民起來堅決鬥爭，

解散「馬來西亞」。與此同時，星馬社陣及人民黨的入會申請，只等星馬的亞非團結委員會組成，即自動成為會員，亞非人民團結機構星馬的亞非團結委員會。對大馬反動派來說，這一交數他們跌得好慘，眼前是天昏地暗、路末途窮、四面楚歌；對各邦人民來說，人人都要拍手稱快，都要說：亞非團結大會幹得好！幹得乾淨利落！人人都要為亞非人民團結鬥爭的節節勝利而感到無限的歡欣鼓舞，堅信惡貫滿盈的大馬反動派必將逃不了亞非人民的大包围、總清算。

反動派總是不 到黃泉心不死

反動派被亞非人民所譴責，已經不是新鮮的事，在大馬即將硬硬拼湊組成之際，亞非團結機構常設秘書處，即曾在一九六三年八月廿六日發表聲明，「支持北加里曼丹人民的鬥爭並反對馬來西亞」，指出「馬來西亞」不過是帝國主義用以進行新殖民主義統治的陰謀。等到大馬強行成立，亞非堅決反殖反帝的國家和人民，無不群起聲討「馬來西亞」，印尼更是以實際行動來跟大馬對抗，隨着大馬政權日益露骨地表現出它作為帝國主義傀儡的醜惡面目，它在亞非人民面前，已經越來越陷於孤立，處處受到新興進步力量的包圍。

然而，反動派總是不到黃泉心不死，不打不下台的。在他們滅亡之前，總要不

斷地跟人民搗蛋。上一回，他們把前往莫希出席當時一九六三年初召開的亞非團結大會的星洲社陣代表抓回來，妄想一手遮天，不讓人民的正義呼聲傳揚開去。但，他們的搗亂是失敗了，亞非團結機構秘書處，在一九六三年八月間，義正詞嚴地揭露了他們鎮壓北加里曼丹人民鬥爭的血腥罪行，暴露了他們充當帝國主義傀儡的反動本質。但，搗亂雖然失敗，他們還是要搗亂。他們這回又厚顏無恥地搬出一個所謂「馬來西亞亞非團結秘書處」的代表團到嘉納，妄想混進亞非大家庭，以便擺脫目前自己的孤立窘境，進而從事分裂亞非人民的團結。可是，到頭來，他們的陰謀還是白費心機。這一回的搗亂，又是失敗了，而且敗得更慘。

反動派一敗再敗，可不甘心。大馬外交部發言人在代表團「碰壁」後，一方面大罵亞非團結大會「被共產黨控制」、「受印尼及中國左右」、「不能代表亞非國家政府」，另一方面又準備派勞工部長馬尼華沙甘到非洲訪問（雖然他們的部長、總理以至元首早就傾巢出光，到亞非國家作了不知多少次的訪問）。

陰謀失敗就要破壞

然而，亞非團結大會的議決，已經為大馬反動派在亞非人民面前的完全孤立敲起了警鐘，他們要混進亞非大會的妄想，注定要遭遇更大的慘敗。連這一回冒充「

代表」前往嘉納的行動黨工賊頭目蒂凡那，也不禁悲從中來，搖頭歎息大馬聯盟政府「土頭土腦」，得罪亞非國家，自我孤立。現在他也不得不承認，亞非國家和人民已經看清大馬反動政權的傀儡本質。他說「亞非國家對大馬支持美國在越南的侵略政策非常不滿」並說這正是大馬被唾棄的主要因素，還說「大馬自己毀滅自己」。為了挽回頹勢，蒂凡那又大力主張運用「高明」的策略，以「適應亞非潮流」，從而避免在亞非大會召開時，遭受亞非人民的總清算。

可以預見，在亞非大會召開之前，大馬反動派還會有一番瘋狂的掙扎，他們已經在帝國主義撐腰下，勾結印度、日本、越南等帝國主義傀儡，準備在大馬混進大會的陰謀不能得逞之際，公開破壞亞非大會，要使亞非集團分裂。

因此，在我們歡慶亞非團結大會取得反殖反帝輝煌成果的同時，仍然有必要繼續跟反動派展開針鋒相對的鬥爭。

動手解散馬來西亞

形勢愈來愈明顯地証明，反動派徹底孤立的日子已經非常臨近。隨着東南亞局勢的急轉直下，隨着這一地區人民與帝國主義之間的矛盾發展，隨着大馬反動派在這一地區為帝國主義充當傀儡的可恥面目的暴露，大馬反動派正在面臨全世界人民

（轉入第五版）